

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ  
Київський інститут водного транспорту імені гетьмана  
Петра Конашевича-Сагайдачного  
Факультет судноводіння  
Кафедра іноземних мов за професійним спрямуванням  
та гуманітарних дисциплін

**РОБОЧА ПРОГРАМА  
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Академічна англійська мова»**

|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| Рівень вищої освіти:      | третій (освітньо-науковий)         |
| Ступінь вищої освіти:     | доктор філософії                   |
| Галузь знань              | 27 Транспорт                       |
| Спеціальність             | 271 Річковий та морський транспорт |
| Освітньо-наукова програма | Річковий та морський транспорт     |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 2 з 25 |

## ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

### 1 ОНОВЛЕНО:

Програму оновив доцент кафедри іноземних мов за спрямуванням та гуманітарних дисциплін Коротка Н.В.

31.08.2020 р.

### 2 ПОГОДЖЕНО:

Директор Київського інституту водного транспорту ДУІТ,  
Д.т.н., проф. Тимошук О.М.

01.10.2020

Декан факультету судноводіння КІВТ ДУІТ, к.ю.н., Єлезаров О.П.

28.09.2020

В.о. завідувача кафедри іноземних мов за професійним спрямуванням та гуманітарних дисциплін, к.п.н., доц. Корешкова Світлана Петрівна

31.08.2020

Гарант освітньої програми,  
Д.т.н., проф. Богом'я О.В.

28.08.2020

### 3 ОПРИЛЮДНЕНО:

### 4 РОЗГЛЯНУТО ТА СХВАЛЕНО:

Випусковою кафедрою іноземних мов за професійним спрямуванням та гуманітарних дисциплін, Протокол засідання кафедри від 11.09.2020, №2

Науково-методичною радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 29.09.2020, №1.

Вченою радою Київського інституту водного транспорту ДУІТ. Протокол від 30.09.2020, №1.

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 3 з 25 |

## **1 СЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **1.1 Викладач:**

Коротка Наталія Володимирівна  
Доцент кафедри ІМПСТД.  
natali.korotka@gmail.com

### **1.2 Статус дисципліни**

Навчальна дисципліна обов'язкового професійного циклу

### **1.3 Обсяг дисципліни**

6 кредити ЄКТС  
180 годин  
60 практичні  
120 годин самостійна підготовка

### **1.4 Курс/Семестр**

1, 2 / 1-4

### **1.5 Мова викладання**

Англійська

### **1.6 Що буде вивчатися**

Наукове спілкування англійською мовою

### **1.7 Чому це потрібно вивчати**

Для формування психолінгвістичної готовності аспіранта до англомовної навчальної діяльності та майбутньої професійної англомовної комунікації, для формування навичок розуміння та відтворення спеціалізованих та професійно-орієнтованих англомовних текстів, для розширення словникового запасу аспірантів за рахунок професійної та спеціальної лексики, що супроводжується формуванням умінь ефективного та адекватного оперування технічним мінімумом, для формування навичок читання текстів професійної спрямованості.

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 4 з 25 |

### **1.8 Чому можна навчитися (результати навчання)**

Необхідному обсягу лексичних одиниць для професійного спілкування, знати відповідні терміни за фахом для отримання необхідної інформації з наукових джерел англійською мовою, вміти готувати публічні виступи з галузевих питань, вміти знаходити нову тестову, графічну, аудіо-відео інформацію, що міститься в англійськомовних галузевих виданнях, вміти аналізувати англійськомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для прийняття професійних рішень,

### **1.9 Як можна користуватися набутими знаннями та вміннями (компетентності)**

Складати професійні тести і документи англійською мовою з галузевих питань, писати ділові листи демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті, перекладати англійськомовні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування, використовувати набуті знання при написанні наукових статей, тез для виступів на конференціях, оформлення презентацій для виступів.

### **1.10 Короткий зміст дисципліни**

Предметом дисципліни є наукова обробка, узагальнення та аналіз фахової інформації англійською мовою в зв'язку з тим, що англійська мова фахового спрямування є інструментом отримання інформації з іншомовних джерел з метою подальшого застосування отриманих знань під час професійного та щоденного побутового спілкування.

### **1.11 Пререквізити**

Використовуються знання отримані після здобуття рівня магістр

### **1.12 Постреквізити**

Знання можуть бути використані при написанні наукових публікацій англійською мовою та виступів на міжнародних наукових конференціях..

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 5 з 25 |

### 1.13 Локація

Аудиторія згідно розкладу

### 1.14 Особливості курсу

Авторський курс

### 1.15 Технічне забезпечення

Комп'ютер, інтерактивна дошка, підключення до Інтернету.

### 1.16 Інформаційне забезпечення

1. В.Г.Григорьев. Как работать с научной статьей. - М.: Высшая школа, 2003.
2. Шахова Н.І. та інші. Курс англійської мови для аспірантів. - М.: Наука, 2005..
3. Разинкіна Н.М., Гуро Н.І., Зінкович Н.А. Міжнародні контакти.
4. Акмалдинова О.М., Будко Л.В. Граматика англійської мови в таблицях. Навчальний посібник, 1999 р. КМУЦА .
5. Лексикологія англійської мови (Практичний курс). Навчальний посібник для студентів та аспірантів. К.: Вища школа, 2002.
6. Кудрін О.К., Давидов Н.О. Англійська мова (Посібник для студентів) - К.: МСП Кодекси. 1996.
7. Мостовий М.І. Лексикологія англійської мови (підручник для інститутів і факультетів іноземних мов). Львів: Основа, 1993.
8. Верба Г.В., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. 3 видання . К.: Освіта, 1993.
9. Качалова К.М., Изралевич Є.Є . Практична граматика англійської мови з вправами і ключами в 2-х томах. - М., 2000.
10. Смірнова Є.С., Чередниченко Г.А, Англійська мова. - К.: НУХТ, 2011

### 1.17 Посилання на дисципліну у веб ресурсі

Available at [www.fo rtunec itv. com/ballv /durrus/153/gramtoc .htm](http://www.fo rtunec itv. com/ballv /durrus/153/gramtoc .htm) | on August 28, 2020

Available at [www.agendaweb.org/](http://www.agendaweb.org/) August 28. 2013

Available at <http://dictionary.cambridge.org/> August 28, 2013

Available at [www.brit ishcouncil. org/uk/ukra in e-education-on lin e.htm](http://www.brit ishcouncil. org/uk/ukra in e-education-on lin e.htm) August 28, 2020

Available at [www.businessenglishsite.com/business-english-other-tests.html](http://www.businessenglishsite.com/business-english-other-tests.html) August 28,2020

### 1.18 Семестровий контроль

Залік, Іспит

### 1.19 Порядок оцінювання

Пропущені практичні заняття самостійно опрацьовуються аспірантом.

Опрацьовані практичні заняття та успішно виконана контрольна робота сумарно оцінюються у 45 балів. Екзамен складається з трьох усних питань по 15 балів.

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 6 з 25 |

## **2 ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **2.1 Передмова**

Робоча програма курсу "Академічна англійська мова" адресується аспірантам наукового ступеня доктора філософії транспорту. Програма розроблена на базі рекомендацій, розроблених Міністерством освіти і науки України. Вивчення іноземних мов є невідомою складовою частиною загальноосвітньої підготовки вченого, яке передбачає здобуття мовної компетентності, достатньої для представлення та обговорення своїх наукових досягнень іноземною (англійською) мовою в усній та письмовій формах. Знання іноземної мови відкриває вченому доступ до джерел наукової інформації, дає можливість знайомитись з досягненнями світової науки, більш точно орієнтуватись у технічному прогресі, брати активну участь у різноманітних формах наукового обміну.

### **2.2 Предмет дисципліни**

Наукова обробка, узагальнення та аналіз фахової інформації англійською мовою в зв'язку з тим, що англійська мова фахового спрямування є інструментом отримання інформації з іншомовних джерел з метою подальшого застосування отриманих знань під час професійного та щоденного побутового спілкування.

### **2.3 Мета дисципліни**

Підвищення рівня загальномовної підготовки. Формування навичок та вмінь практичного володіння англійською мовою, як засобом спілкування у професійній сфері.

### **2.4 Міждисциплінарні зв'язки**

-

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 7 з 25 |

## 2.5 Програмні компетентності

Компетентності, які повинні набути здобувачі в результаті вивчення дисципліни згідно ОНП:

### Загальні компетентності

Здатність готувати публічні виступи англійською мовою з галузевих питань. Використовувати набуті знання для написання наукових публікацій англійською мовою та для участі у міжнародних конференціях та оформлення презентацій для виступів.

## 2.6 Програмні результати навчання

Виявляти нові тенденції розвитку науки (фахової галузі) і критично оцінювати їхній потенціал  
Здатність аналізувати англійськомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідним для виконання професійних завдань.

Вміти узагальнювати та формувати практичні рекомендації отриманої з англійськомовних наукових досліджень.

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 8 з 25 |

## 2.7 Інформаційний обсяг

### Змістовий модуль 1. Способи і прийоми перекладу

Тема 1. Основні способи і прийоми перекладу (перекладацькі трансформації) в науково-технічній літературі

Тема 2. Терміни - основні функціональні елементи мови науково-технічної літератури. Труднощі їх перекладу.

Тема 3. Проблеми перекладу синтаксичних структур, характерних для мови науково-технічної літератури.

Тема 4. Лексичні особливості перекладу (багатозначність, конверсії, синоніми, неологізми), "фальшиві друзі перекладача", британський та американський варіанти, терміноутворення, стійкі фразеологічні сполучення, складені прийменники, службові слова, загальноприйняті скорочення, топонімія, системи міри та ваги. Словотворення.

Тема 5. Жанрові особливості перекладу. Безособові речення. Безполучникові підрядні, складнопідрядні. Еліпсис, емфаза, інверсія, подвійне керівництво. Типи запитань

### Змістовий модуль 2. Прості і складні речення. Функції інфінітиву, дієприкметника, герундія

Тема 1. Еліптичні речення. Безполучникові речення. Порядок слів простого речення. Складне речення: складносурядне і складнопідрядне.

Пасивні конструкції: з агентативним додатком, без агентативного додатка; пасивна конструкція, в якій підмет відповідає: українському непрямому чи прийменниковому додатку.

Тема 2. Функції інфінітиву: інфінітив у функції підмета, означення, обставини; зворот "додаток з інфінітивом" (об'єктивний відмінок з інфінітивом), зворот "підмет з інфінітивом" (називний відмінок з інфінітивом); інфінітив у функції і додатку інфінітив у складному називному присудку (Be + інф.) та в складному модальному присудку; зворот "For + іменник + інфінітив".

Тема 3. Функції дієприкметника: дієприкметник в функції означення та означувальні дієприкметникові звороти; самостійний дієприкметниковий зворот (абсолютна дієприкметникова конструкція); дієприкметниковий зворот у функції доповнення; зворот "доповнення з дієприкметником" (зворот "об'єктний відмінок з дієприкметником"); речення з дієприкметниками I чи II, які стоять на першому місці в реченні і є частиною складного дієприкметника; have + іменник + дієприкметник.

Тема 4. Функція герундія: герундій в функції підмета, додатка, означення, обставини, звороти з герундієм. Умовний спосіб.

Тема 5. Комунікативний (сучасний) розподіл речення та засіб його вираження. Еквіваленти модальних дієслів. Функції дієслів to be, to have, to do. Присвійний відмінок.

### Змістовий модуль 3. Модальні дієслова. Інверсія

Тема 1. Модальні дієслова. Модальні дієслова з простим і перфектним інфінітивом; функції дієслова should і would. Умовні речення. Атрибутивні конструкції (ланцюжки іменників).

Емфатичні (в тому числі інверсійні) конструкції: речення з підсиленням прикметником do.

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |



|  |                            |                 |
|--|----------------------------|-----------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                 |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                 |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 9 з 25 |

Тема 2. Значення знання іноземних мов для сучасного науковця. Обсяг матеріалу, який необхідно опрацювати згідно з вимогами МОНУ для складання кандидатського іспиту .

Структура іспиту. Вимоги до написання анотації та реферату.

Тема 3. Анотування, реферування наукових текстів . Види анотацій і рефератів

Тема 4. Написання і переклад ділових документів (діловий офіційний лист-запит в оргкомітет наукової конференції, заявка на участь у науковій конференції, автобіографія).

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                  |
|--|----------------------------|------------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                  |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                  |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 10 з 25 |

## 4 РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 4.1 Структура дисципліни

| Найменування показників  | Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітня програма, рівень, ступінь освіти        | Характеристика навчальної дисципліни |                       |
|--|---|--------------------------------------|-----------------------|
|  |   | денна форма навчання                 | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів - 6   | <i>Галузь знань</i> 27 Транспорт<br><i>Спеціальність</i> 271 Річковий та морський транспорт | Обов'язкова                          |                       |
| Модулів - 6  | <i>Рівень вищої освіти:</i> третій (освітньо-науковий)                                      | Рік підготовки                       |                       |
| Змістовних модулів – 6   |   | 1, 2                                 | 1, 2                  |
| Загальна кількість годин - 180   |   | Семестр                              |                       |
|  |   | 1, 2                                 | 1, 2                  |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 години самостійної роботи – 8 годин |   | Практичні                            |                       |
|  |   | 60                                   | 16                    |
| Самостійна робота  |   |                                      |                       |
| 120  |   | 164                                  |                       |
| Вид контролю   |   |                                      |                       |
| залік<br>екзамен   |   | залік<br>екзамен                     |                       |

|  |                            |                  |
|--|----------------------------|------------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                  |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                  |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 11 з 25 |

#### 4.2 Тематичний план дисципліни

| Модуль | Змістовний модуль | Вид заняття | Номер, найменування та зміст тем | Години      |              | Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності. | Метод контролю засвоєння теми |
|--------|-------------------|-------------|----------------------------------|-------------|--------------|--|-------------------------------|
|        |                   |             |                                  | Денна форма | Заочна форма |  |                               |
|        |                   |             |                                  | 120         | 164          |  |                               |
|        |                   |             |                                  | 60          | 16           |  |                               |
|        |                   |             | <b>ЗАГАЛОМ</b>                   | <b>180</b>  | <b>180</b>   |  |                               |

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                  |
|--|----------------------------|------------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                  |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                  |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 12 з 25 |

| Назви змістовних модулів і тем   | Кількість годин |                      |                   |                       |                   |
|--|-----------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|
|  | Разом           | Денна форма навчання |                   | Заочна форма навчання |                   |
|  |                 | Практичні заняття    | Самостійна робота | Практичні заняття     | Самостійна робота |
| <b>1 семестр</b>   | <b>90</b>       | <b>30</b>            | <b>60</b>         | <b>8</b>              | <b>82</b>         |
| <b>Модуль 1</b>  |                 |                      |                   |                       |                   |
| <b>Змістовий модуль 1. Способи і прийоми перекладу</b>   |                 |                      |                   |                       |                   |
| Тема 1. Основні способи і прийоми перекладу (перекладацькі трансформації) в науково-технічній літературі.  | 7               | 2                    | 5                 | 1                     | 6                 |
| Тема 2. Терміни - основні функціональні елементи мови науково-технічної літератури. Труднощі їх перекладу.   | 7               | 2                    | 5                 | 1                     | 6                 |
| Тема 3. Проблеми перекладу синтаксичних структур, характерних для мови науково-технічної літератури.   | 7               | 2                    | 5                 | 1                     | 6                 |
| Тема 4. Лексичні особливості перекладу (багатозначність, конверсії, синоніми, неологізми), "фальшиві друзі перекладача", британський та американський варіанти, терміноутворення, стійкі фразеологічні сполучення, складені применники, службові слова, загальноприйняті скорочення, топонімія, системи міри та ваги. Словотворення. | 8               | 3                    | 5                 | 1                     | 7                 |
| Тема 5. Жанрові особливості перекладу. Безособові речення. Безсполучникові підрядні, складнопідрядні. Еліпсис, емфаза, інверсія, подвійне керівництво. Типи запитань.  | 8               | 3                    | 5                 | 1                     | 7                 |
| <b>Разом:</b>  | <b>37</b>       | <b>12</b>            | <b>25</b>         | <b>5</b>              | <b>32</b>         |
| <b>Модуль 2</b>  |                 |                      |                   |                       |                   |
| <b>Змістовий модуль 2. Прості і складні речення. Функції інфінітиву, дієприкметника, герундія</b>  |                 |                      |                   |                       |                   |
| Тема 1. Еліптичні речення. Безсполучникові речення.  | 7               | 2                    | 5                 | 0,5                   | 6,5               |

|  |   |   |   |     |     |
|--|---|---|---|-----|-----|
| Порядок слів простого речення.<br>Складне речення:<br>складносурядне і<br>складнопідрядне.<br>Пасивні конструкції: з<br>агентативним додатком, без<br>агентативного додатка; пасивна<br>конструкція, в якій підмет<br>відповідає: українському<br>непрямому чи<br>прийменниковому додатку.   |   |   |   |     |     |
| Тема 2. Функції інфінітиву:<br>інфінітив у функції підмета,<br>означення, обставини; зворот<br>"додаток з інфінітивом"<br>(об'єктивний відмінок з<br>інфінітивом), зворот "підмет з<br>інфінітивом" (називний<br>відмінок з інфінітивом);<br>інфінітив у функції і додатку;<br>інфінітив у складному<br>називному присудку (Бе + інф.)<br>та в складному модальному<br>присудку; зворот "For +<br>іменник + інфінітив".  | 8 | 3 | 5 | 0,5 | 7,5 |
| Тема 3. Функції<br>дієприкметника: дієприкметник<br>в функції означення та<br>означувальні дієприкметникові<br>звороти; самостійний<br>дієприкметниковий зворот<br>(абсолютна дієприкметникова<br>конструкція);<br>дієприкметниковий зворот у<br>функції доповнення; зворот<br>"доповнення з<br>дієприкметником" (зворот<br>"об'єктний відмінок з<br>дієприкметником); речення з<br>дієприкметниками 1 чи 11, які<br>стоять на першому місці в<br>реченні і є частиною складного<br>дієприкметника; have + іменник<br>+ дієприкметник. | 8 | 3 | 5 |     | 8   |
| Тема 4. Функція герундія:<br>герундій в функції підмета,<br>дodatка, означення, обставини,<br>звороти з герундієм. Умовний<br>спосіб.  | 8 | 3 | 5 |     | 8   |
| Тема 5. Комунікативний<br>(сучасний) розподіл речення та<br>засіб його вираження.  | 8 | 3 | 5 | 0,5 | 7,5 |

|   |           |           |           |            |             |
|---|-----------|-----------|-----------|------------|-------------|
| Еквіваленти модальних дієслів.<br>Функції дієслів to be, to have, to do. Присвійний відмінок.   |           |           |           |            |             |
| <b>Разом:</b>   | <b>39</b> | <b>14</b> | <b>25</b> | <b>1,5</b> | <b>37,5</b> |
| <b>Модуль 3</b>   |           |           |           |            |             |
| <b>Змістовий модуль 3. Модальні дієслова. Інверсія</b>  |           |           |           |            |             |
| Тема 1. Модальні дієслова.<br>Модальні дієслова з простим і перфектним інфінітивом;<br>функції дієслова should і would.<br>Умовні речення. Атрибутивні конструкції (ланцюжки іменників). Емфатичні (в тому числі інверсійні) конструкції: речення з підсиленням прикметником do.                  | 7         | 2         | 5         | 0,5        | 6,5         |
| Тема 2. Інверсія на першому місці заперечного прислівника, прислівника неозначеного часу або only, інклюзією ритмічного (неперекладного) do; зворот it is ... that; інверсія з ввідним there; подвійна інверсія складеного присудка у формі Continuous чи пасиву; інвертироване підрядне причини. | 7         | 2         | 5         | 1          | 6           |
| <b>Разом:</b>   | <b>14</b> | <b>4</b>  | <b>10</b> | <b>1,5</b> | <b>12,5</b> |
| <b>Разом за 1 семестр:</b>  | <b>90</b> | <b>30</b> | <b>60</b> | <b>8</b>   | <b>82</b>   |
| <b>Форма звітності - залік</b>  |           |           |           |            |             |
| <b>2 семестр</b>  | <b>90</b> | <b>30</b> | <b>60</b> | <b>8</b>   | <b>82</b>   |
| <b>Модуль 4</b>   |           |           |           |            |             |
| <b>Змістовий модуль 4. Подвійне заперечення. Артикль.</b>   |           |           |           |            |             |
| Тема 1. Подвійне заперечення; багатофункціональні складові елементи; займенники, "слова-займенники" there (of), those (of, this, these, do, one, ones), складні та парні сполучники, порівняльно-співставні звороти (as... as, not so... as, the... the).   | 12        | 4         | 8         | 1          | 11          |
| Тема 2. Артикль. Займенники. Особові, присвійні, вказівні, неозвучувальні, заперечні і кількісні. Неозвучувально-особовий займенник one. Три функції one. Усі засоби передачі заперечення. Числівники кількісні та порядкові. Дробі. Читання формул, хронологічних дат, визначення часу.          | 12        | 4         | 8         | 1          | 11          |

|   |            |           |            |           |            |
|---|------------|-----------|------------|-----------|------------|
| <b>Разом:</b>   | <b>24</b>  | <b>8</b>  | <b>16</b>  | <b>2</b>  | <b>22</b>  |
| <b>Модуль 5</b>   |            |           |            |           |            |
| <b>Змістовий модуль 5. Анотування, реферування наукових текстів.</b>  |            |           |            |           |            |
| <b>Види анотацій і рефератів.</b>   |            |           |            |           |            |
| Тема 1. Стильові особливості мови науково-технічної літератури.   | 12         | 4         | 8          | 1         | 11         |
| Тема 2. Значення знання іноземних мов для сучасного науковця. Обсяг матеріалу, який необхідно опрацювати згідно з вимогами МОНУ для складання кандидатського іспиту . Структура іспиту. Вимоги до написання анотації та реферату. | 12         | 4         | 8          | 1         | 11         |
| Тема 3. Анотування, реферування наукових текстів . Види анотацій і рефератів.   | 15         | 5         | 10         | 1         | 14         |
| Тема 4. Написання і переклад ділових документів (діловий офіційний лист-запит в оргкомітет наукової конференції, заявка на участь у науковій конференції, автобіографія).   | 15         | 5         | 10         | 1         | 14         |
| <b>Разом:</b>   | <b>54</b>  | <b>18</b> | <b>36</b>  | <b>4</b>  | <b>50</b>  |
| <b>Модуль 6</b>   |            |           |            |           |            |
| <b>Змістовий модуль 6. Практика усного мовлення.</b>  |            |           |            |           |            |
| Тема 1. Практика усного мовлення .  | 12         | 4         | 8          | 2         | 10         |
| <b>Разом:</b>   | <b>12</b>  | <b>4</b>  | <b>8</b>   | <b>2</b>  | <b>10</b>  |
| <b>Разом за 2 семестр:</b>  | <b>90</b>  | <b>30</b> | <b>60</b>  | <b>8</b>  | <b>82</b>  |
| <b>Разом за навчальний рік:</b>   | <b>180</b> | <b>60</b> | <b>120</b> | <b>16</b> | <b>164</b> |
| <b>Форма звітності - іспит</b>  |            |           |            |           |            |

|     |      |             |        |      |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |

|  |                            |                  |
|--|----------------------------|------------------|
| Державний університет інфраструктури та технологій                                   |                            |                  |
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                  |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 12 з 25 |

#### 4.3 Індивідуально-дослідне завдання

Не передбачено.

#### 5. КРИТЕРІЇ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ОЦІНЮВАННЯ АСПІРАНТІВ

5.1 Методи поточного контролю: фронтальне опитування на практичних заняттях та виконання тестів; індивідуальна співбесіда під час захисту контрольної роботи.

5.2 Розподіл балів за відпрацювання завдань на практичних заняттях – по 5 балів . Загалом – 50 балів.

5.3 Розподіл балів на екзамені (3 питання теоретичні). 20 балів за вірну відповідь на усне питання.

5.4 Аспіранти, які не виконали завдань на практичних заняттях – до екзамену не допускаються.

#### 6. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Методичне забезпечення навчальної дисципліни охоплює: підручники та посібники, зазначені у списку літератури.

#### 7. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Коротка Н.В. Методичний посібник для аспірантів. - КДАВТ, 2002.
2. Навчальні посібники для аспірантів та наукових робітників з теорії та техніки перекладу, навчанню читанню, усному мовленню, граматиці, тощо.
3. Підручники та навчальні посібники для студентів відповідних спеціальностей.
4. Словники (двомовні, загальні та галузеві; словники-мінімуми).
5. Іншомовні довідники з відповідної галузі науки та техніки.

#### ЛІТЕРАТУРА, РЕКОМЕНДОВАНА АТЕСТАЦІЙНОЮ КОМІСІЄЮ

11. В.Г.Григорьев. Как работать с научной статьей. - М.: Высшая школа, 2003.
12. Шахова Н.І. та інші. Курс англійської мови для аспірантів. - М.: Наука, 2005..
13. Разинкіна Н.М., Гуро Н.І., Зінкович Н.А. Міжнародні контакти.
14. Акмалдинова О.М., Будко Л.В. Граматика англійської мови в таблицях. Навчальний посібник, 1999 р. КМУЦА .
15. Лексикологія англійської мови (Практичний курс). Навчальний посібник для студентів та аспірантів. К.: Вища школа, 2002.
16. Кудрін О.К., Давидов Н.О. Англійська мова (Посібник для студентів) - К.: МСП Кодекси. 1996.
17. Мостовий М.І. Лексикологія англійської мови (підручник для інститутів і факультетів іноземних мов). Львів: Основа, 1993.
18. Верба Г.В., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. 3 видання . К.: Освіта, 1993.
19. Качалова К.М., Изралевич Є.Є . Практична граматика англійської мови з вправами і ключами в 2-х томах. - М., 2000.
20. Смірнова Є.С., Чередниченко Г.А, Англійська мова. - К.: НУХТ, 2011

|  |      |             |        |      |
|--|------|-------------|--------|------|
|  |      |             |        |      |
| Зм.  | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |
|  |      |             |        |      |
| Державний університет інфраструктури та технологій |      |             |        |      |



|  |                            |                  |
|--|----------------------------|------------------|
| Київський інститут водного транспорту імені гетьмана Петра Конашевича - Сагайдачного |                            |                  |
| ФС КІВТ  | Академічна англійська мова | Сторінка 12 з 25 |

Інформаційний ресурс:

Available at [www.fortunecity.com/ballv/durrus/153/gramtoc.html](http://www.fortunecity.com/ballv/durrus/153/gramtoc.html) on August 28, 2020

Available at [www.agendaweb.org/](http://www.agendaweb.org/) August 28, 2013

Available at <http://dictionary.cambridge.org/> August 28, 2013

Available at [www.britishcouncil.org/uk/ukrain-e-education-online.html](http://www.britishcouncil.org/uk/ukrain-e-education-online.html) August 28, 2020

Available at [www.businessenglishsite.com/business-english-other-tests.html](http://www.businessenglishsite.com/business-english-other-tests.html) August 28, 2020

| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис | Дата |
|-----|------|-------------|--------|------|
|     |      |             |        |      |
|     |      |             |        |      |

Державний університет інфраструктури та технологій

### ЛИСТ РЕЄСТРАЦІЇ ЗМІН

| Номер зміни | Номер листа |               |        |              | Номер документу | Підпис | Дата внесення зміни | Дата введення зміни |
|-------------|-------------|---------------|--------|--------------|-----------------|--------|---------------------|---------------------|
|             | зміненого   | який замінено | нового | анульованого |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |
|             |             |               |        |              |                 |        |                     |                     |

|     |      |             |        |
|-----|------|-------------|--------|
|     |      |             |        |
| Зм. | Лист | Зм. внесена | Підпис |
|     |      |             | Дата   |

### ЛИСТ ОЗНАЙОМЛЕННЯ

| № п/п | П.І.Б | Посада | Підпис, дата | Примітки |
|-------|-------|--------|--------------|----------|
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |
|       |       |        |              |          |